



*Termine di referendum: 7 aprile 2017*

---

## **Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF)**

### **Modifica del 16 dicembre 2016**

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il rapporto della Commissione delle istituzioni politiche del  
Consiglio nazionale del 19 febbraio 2015<sup>1</sup>;  
visto il parere del Consiglio federale del 1° luglio 2015<sup>2</sup>,  
*decreta:*

I

La legge federale dell'11 aprile 1889<sup>3</sup> sulla esecuzione e sul fallimento è modificata  
come segue:

*Art. 8a cpv. 3 lett. d*

<sup>3</sup> Gli uffici non possono dar notizia a terzi circa procedimenti esecutivi:

- d. per i quali il debitore abbia presentato una domanda in tal senso almeno tre mesi dopo la notificazione del precetto esecutivo, sempre che entro un termine di 20 giorni impartito dall'ufficio d'esecuzione il creditore non fornisca la prova di aver avviato a tempo debito la procedura di eliminazione dell'opposizione (art. 79–84); se tale prova è fornita in un secondo tempo o l'esecuzione è proseguita, gli uffici possono nuovamente dar notizia di quest'ultima a terzi.

<sup>1</sup> FF 2015 2641

<sup>2</sup> FF 2015 4779

<sup>3</sup> RS 281.1

*Art. 73*

B. Produzione  
dei mezzi di  
prova

<sup>1</sup> Dopo l'apertura dell'esecuzione il debitore può chiedere in ogni tempo che il creditore sia invitato a presentare presso l'ufficio i mezzi di prova concernenti la pretesa unitamente a una panoramica di tutte le sue pretese scadute nei confronti del debitore.

<sup>2</sup> L'invito non ha alcun effetto sui termini, che continuano a correre. In caso di inadempimento o di adempimento tardivo del creditore il giudice, in una lite successiva, tiene tuttavia conto nella decisione sulle spese processuali e sulle ripetibili del fatto che il debitore non aveva avuto la possibilità di prendere visione dei mezzi di prova.

*Art. 85a cpv. 1*

<sup>1</sup> A prescindere da una sua eventuale opposizione, l'escusso può domandare in ogni tempo al tribunale del luogo dell'esecuzione l'accertamento dell'inesistenza del debito, della sua estinzione o della concessione di una dilazione.

## II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio nazionale, 16 dicembre 2016

Consiglio degli Stati, 16 dicembre 2016

Il presidente: Jürg Stahl

Il presidente: Ivo Bischofberger

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 28 dicembre 2016<sup>4</sup>

Termine di referendum: 7 aprile 2017

<sup>4</sup> FF 2016 7935